

APÉNDICE 3 AL ANEXO I

EJEMPLARES DEL CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN EUR.1 Y SOLICITUD DEL CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN EUR.1

Instrucciones de impresión

1. Cada formulario medirá 210 x 297 mm; se permitirá una tolerancia de hasta 5 mm menos u 8 mm más de longitud. Tendrá una impresión de fondo labrada de color verde que haga perceptible a simple vista cualquier falsificación por medios mecánicos o químicos.
2. Las autoridades competentes de las Partes podrán reservarse el derecho de imprimir los formularios o confiar su impresión a imprentas autorizadas. En este último caso, cada formulario deberá hacer referencia a dicha autorización. Cada formulario deberá incluir el nombre y la dirección del impresor o una marca que permita su identificación de la misma. El formulario deberá llevar, además, un número de serie, impreso o no, que permita identificarlo.

En el caso de los Estados Centroamericanos, el ejemplar del Certificado de Circulación EUR.1 será:

CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN EUR.1

1. Exportador (Nombre, dirección completa y país)	EUR.1 No A 000.000		
	Véanse las notas del reverso antes de rellenar este formulario		
3. Destinatario (Nombre, dirección completa y país) (mención facultativa)	2. Certificado utilizado en el comercio preferencial entre y (Indíquese los países, grupo de países o territorios correspondientes)		
	4. País, grupo de países o territorio del que se considera que los productos originarios	5. País, grupo de países o territorio de destino	
	7. Observaciones		
6. Información relativa al transporte (mención facultativa)	8. Número de orden; marcas y numeración; número y naturaleza de los bultos ⁽¹⁾; Descripción de las mercancías		
9. Masa Bruta (kg) u otra medida (litros, m³, etc.)		10. Facturas (mención facultativa)	
11. VISADO DE LA AUTORIDAD COMPETENTE <i>Declaración certificada</i> Documento de exportación ⁽²⁾ FormularioNo De Oficina de la Autoridad Competente País o territorio de expedición Sello Lugar y fecha (Firma)		12. DECLARACIÓN DEL EXPORTADOR El que suscribe declara que las mercancías arriba designadas cumplen las condiciones exigidas para la expedición del presente certificado Lugar y fecha (Firma)	

⁽¹⁾ Si las mercancías no están embaladas, indíquese el número de artículos o declárese «a granel» según sea el caso.

<p>13. SOLICITUD DE CONTROL, con destino a:</p>	<p>14. RESULTADO DEL CONTROL</p>
<p>Se solicita el control de la autenticidad y de la exactitud del presente certificado.</p> <p>..... (Lugar y fecha)</p> <p>Sello</p> <p>..... (Firma)</p>	<p>El control efectuado ha mostrado que este certificado ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> fue expedido por la autoridad competente indicada y que la información que contiene es exacta.</p> <p><input type="checkbox"/> no cumple las condiciones de autenticidad y exactitud requeridas (véanse notas adjuntas).</p> <p>..... (Lugar y fecha)</p> <p>Sello</p> <p>..... (Firma)</p> <p>(1) Márquese con una X la casilla que corresponda.</p>

NOTAS

1. El certificado no deberá llevar raspaduras ni correcciones superpuestas. Cualquier modificación deberá hacerse tachando los datos erróneos y añadiendo las correcciones necesarias. Tales modificaciones deberán ser rubricadas por la persona que completó el certificado y visadas por parte de las autoridades del país que lo expide.
2. No deberán quedar renglones vacíos entre los distintos artículos indicados en el certificado y cada artículo irá precedido de un número de orden. Se trazará una línea horizontal inmediatamente después del último artículo. Los espacios no utilizados deberán rayarse de forma que resulte imposible cualquier añadido posterior.
3. Las mercancías deberán describirse de conformidad con la práctica comercial y de manera suficientemente detallada para permitir su identificación.

⁽²⁾ Complétese solo si la normativa del país o territorio exportador lo exige.

SOLICITUD DE CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN EUR.1

1. Exportador (Nombre, dirección completa y país)	EUR.1 No A 000.000		
	Véanse las notas del reverso antes de rellenar este formulario.		
3. Destinatario (Nombre, dirección completa y país) (mención facultativa)	2. Certificado utilizado en el comercio preferencial entre y (Indíquese los países, grupo de países o territorios correspondientes)		
	4. País, grupo de países o territorio del que se considera que los productos originarios	5. País, grupo de países o territorio de destino	
6. Información relativa al transporte (mención facultativa)	7. Observaciones		
8. Número de orden; marcas y numeración; número y naturaleza de los bultos ⁽¹⁾; Descripción de las mercancías	9. Masa Bruta (kg) u otra medida (litros, m³, etc.)	10. Facturas (mención facultative)	

⁽¹⁾ Si las mercancías no están embaladas, indíquese el número de artículos o declárese «a granel» según sea el caso.

DECLARACIÓN DEL EXPORTADOR

El que suscribe, exportador de las mercancías designadas en el reverso,

DECLARO que estas mercancías cumplen los requisitos exigidos para la expedición del certificado adjunto;

PRECISO que las circunstancias que han permitido que estas mercancías cumplan tales requisitos antes apuntados son:

.....
.....
.....
.....

PRESENTO los siguientes documentos justificativos (¹):

.....
.....
.....
.....

ME COMPROMETO a presentar, a petición de las autoridades correspondientes, todo justificante suplementario que estas consideren necesario con el fin de expedir el certificado adjunto, y me comprometo, a aceptar que dichas autoridades realicen, si fuera necesario, cualquier inspección de mi contabilidad y de las circunstancias de la fabricación de las mencionadas mercancías, llevadas a cabo por dichas autoridades;

SOLICITO la expedición del certificado adjunto para estas mercancías.

.....
(Lugar y fecha)

.....
(Firma)

¹ Por ejemplo: documentos de importación, certificados de circulación, facturas, declaraciones del fabricante, etc., referentes a los productos empleados en la fabricación o a las mercancías re-exportadas en el mismo estado.

En el caso de los Estados AELC, el ejemplar del Certificado de Circulación EUR.1 será:

CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN EUR.1

1. Exportador (Nombre, dirección completa y país)	EUR.1 No A 000.000		
	Véanse las notas del reverso antes de rellenar este formulario.		
3. Destinatario (Nombre, dirección completa y país) (mención facultativa)	2. Certificado utilizado en el comercio preferencial entre <p style="text-align: center;">y</p> (Indíquese los países, grupo de países o territorios correspondientes)		
	4. País, grupo de países o territorio del que se considera que los productos son originarios	5. País, grupo de países o territorio de destino	
6. Información relativa al transporte (mención facultativa)	7. Observaciones		
8. Número de orden; marcas y numeración; número y naturaleza de los bultos ⁽¹⁾; Descripción de las mercancías	9. Masa Bruta (kg) u otra medida (litros, m³, etc.)	10. Facturas (mención facultativa)	
11. VISADO DE LA AUTORIDAD ADUANERA <i>Declaración certificada</i> Documento de exportación ⁽²⁾ FormularioNo De Oficina de la Autoridad Aduanera País o territorio de expedición Sello Lugar y fecha (Firma)	12. DECLARACIÓN DEL EXPORTADOR El que suscribe declara que las mercancías arriba designadas cumplen las condiciones exigidas para la expedición del presente certificado. Lugar y fecha (Firma)		

(1) Si las mercancías no están embaladas, indíquese el número de artículos o declárese «a granel» según sea el caso.
 (2) Complétese solo si la normativa del país o territorio exportador lo exige.

13. SOLICITUD DE CONTROL, con destino a:	14. RESULTADO DEL CONTROL
<p>Se solicita el control de la autenticidad y de la exactitud del presente certificado.</p> <p>..... (Lugar y fecha)</p> <p style="text-align: center;">Sello</p> <p>..... (Firma)</p>	<p>El control efectuado ha mostrado que este certificado ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> fue expedido por la oficina aduanera indicada y que la información que contiene es exacta.</p> <p><input type="checkbox"/> no cumple las condiciones de autenticidad y exactitud requeridas (véanse notas adjuntas).</p> <p>..... (Lugar y fecha)</p> <p style="text-align: center;">Sello</p> <p>..... (Firma)</p> <p>(1) Márquese con una X la casilla que corresponda.</p>

NOTAS

1. El certificado no deberá llevar raspaduras ni correcciones superpuestas. Cualquier modificación deberá hacerse tachando los datos erróneos y añadiendo las correcciones necesarias. Tales modificaciones deberán ser rubricadas por la persona que completó el certificado y visadas por parte de las autoridades del país que lo expide.
2. No deberán quedar renglones vacíos entre los distintos artículos indicados en el certificado y cada artículo irá precedido de un número de orden. Se trazará una línea horizontal inmediatamente después del último artículo. Los espacios no utilizados deberán rayarse de forma que resulte imposible cualquier añadido posterior.
3. Las mercancías deberán describirse de conformidad con la práctica comercial y de manera suficientemente detallada para permitir su identificación.

SOLICITUD DE CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN EUR.1

1. Exportador (Nombre, dirección completa y país)	EUR.1 No A 000.000		
	Véanse las notas del reverso antes de rellenar este formulario.		
3. Destinatario (Nombre, dirección completa y país) (mención facultativa)	2. Certificado utilizado en el comercio preferencial entre y (Indíquese los países, grupo de países o territorios correspondientes)		
	4. País, grupo de países o territorio del que se considera que los productos son originarios	5. País, grupo de países o territorio de destino	
6. Información relativa al transporte (mención facultativa)	7. Observaciones		
8. Número de orden; marcas y numeración; número y naturaleza de los bultos ⁽¹⁾ ; Descripción de las mercancías	9. Masa Bruta (kg) u otra medida (litros, m ³ , etc.)	10. Facturas (mención facultativa)	

⁽¹⁾ Si las mercancías no están embaladas, indíquese el número de artículos o declárese «a granel» según sea el caso.

DECLARACIÓN DEL EXPORTADOR

El que suscribe, exportador de las mercancías designadas en el reverso,

DECLARO que estas mercancías cumplen los requisitos exigidos para la expedición del certificado adjunto;

PRECISO que las circunstancias que han permitido que estas mercancías cumplan tales requisitos antes apuntados son:

.....
.....
.....
.....

PRESENTO los siguientes documentos justificativos ⁽²⁾:

.....
.....
.....
.....

ME COMPROMETO a presentar, a petición de las autoridades correspondientes, todo justificante suplementario que estas consideren necesario con el fin de expedir el certificado adjunto, y me comprometo, a aceptar que dichas autoridades realicen, si fuera necesario, cualquier inspección de mi contabilidad y de las circunstancias de la fabricación de las mencionadas mercancías, llevadas a cabo por dichas autoridades;

SOLICITO la expedición del certificado adjunto para estas mercancías.

.....
(Lugar y fecha)

.....
(Firma)

² Por ejemplo: documentos de importación, certificados de circulación, facturas, declaraciones del fabricante, etc., referentes a los productos empleados en la fabricación o a las mercancías re-exportadas en el mismo estado.